

## 日文系週六將公演「綠帽子」

學生新聞

【記者陳凱勛報導】日文系戲劇公演「GREEN HORN」（中文譯名：綠帽子）受到 SARS 影響，由五月二日延期到六月二十一日，下午七時於活動中心開演。

本次公演全以日文的對話進行，為了發音準確，還特別求教日本姊妹校的交換學生，排演時請這些交換學生在旁邊，一有不對的發音就糾正。戲劇導演、日文系張元朗表示，「綠帽子」故事講的是在一個話劇社裡，由於劇本觸碰到每個人不願提起的往事，所以每個人都想刪改劇本，造成九個演員的互相對立，是衝突性十分強的一部戲。

演員對於此次公演十分重視，除了常常排練到晚上十一點，連假日也會來練習，演員日文系黃筠雁說：「我很容易怯場，這幾個月來一直試著克服心理障礙，希望演出那天能像去年一樣感動在場的觀眾。」此外，六月二十一日本校已經放暑假了，可能會影響到觀眾的人數，但導演張元朗堅定地說：「我們不擔心會來多少人，在意的是我們能呈現出怎麼樣的表演。」

【記者王鴻坪報導】中文系七月十六日將於覺軒花園教室舉行「2003淡水地區田野調查」成果發表會，展現淡水人文與文化特色。

該調查共由二十一位同學進行一年的淡水鄉野調查，針對當地的文化與傳統產業，記錄採訪後進行發表。此次人物誌組主題為「跨世紀的淡水人物誌」，將自96年起所採訪的人物，重新整理採訪，並擇其中十八位加以編纂成冊。預計先發表九位，包括獲諾貝爾文學獎提名的詩人李魁賢、淡水名產阿給與鐵蛋的創始人、淡水社區大學校長張建隆、門神畫的保存者莊武男、以及傳統產業方面碾米場與百年刻印老店的沿革與流傳等。

vedio組以「淡水產物誌」主題，將淡水跑透透拍攝淡水的稻米業與糊紙產業對居民生活的養生送死、鰻魚產業、三板橋的茶葉和維護淡水河堤的汪清波、許文慶看河的轉變，將長時間的觀察與記錄以影片方式呈現。

指導老師中文系周彥文教授表示，發表會將邀請受訪者與淡水當地文化工作者與會，希望藉由田野調查的記錄採訪，為社區與大學間的交流，發揮中文系的專長保存記錄淡水的文物。預計人物誌組將於九月出書。